

2

# MELODIES

*avec Accompagnement*

d'ORCHESTRE  
ou de PIANO.

Paroles de A. Pouchkine.  
MUSIQUE  
de

## ALEXANDRE GLAZOUNOW.

Op. 27.

Partition . . . . .	Pr. M.3.20
Parties séparées . . . . .	Pr. M.8.—
Violon I, Violon II, Viola, Vclle, Basse, chaque . . . . .	Pr. M. .60
Pour Chant et Piano . . . . .	Cplt. Pr. M.2.80

Séparément:

N <sup>o</sup> 1. „Pourquoi donc se taisent les voix“ . . . . .	Pr. M.2.—
N <sup>o</sup> 2. „Dans le sang brûle ardente flamme“ . . . . .	Pr. M.1.20
N <sup>o</sup> 2 bis. La même pour Soprano ou Ténor. . . . .	Pr. M.1.20

Droits d'exécution réservés.

Propriété de l'éditeur pour tous pays

M. P. BELAJEFF, LEIPZIG.

Сигизмунду Михайловичу Blumenfeldу.

Droits d'exécution réservés.

## I.

ПѢСНЯ.  
CHANSON.Musique de  
Glazounow.Слова Пушкина  
Муз. А. Глазунова.  
Op. 27.

Paroles françaises de Jules Ruelle d'après Pouchkine.

Andante. M. M.  $\text{♩} = 56$ .

CHANT.

PIANO.

Adagio.  $\text{♩} = 40$ .

Что смолкнулъ ве - се - ли - я гласъ? Раз - дай - тесь вак -  
Pour - quoi ce si - len - ce des voix Qui chan - tent Вас -

каль - ны при - пѣ - вы! Да здравству - ютъ нѣж - ны - я дѣ - вы И  
chus et l'am - pho - re? Qu'un doux chant d'a - mour de nos cœurs sorte en -

ю - ны - я же - ны, лю - бив - ші - я насъ!  
 со - ре, Beau-té viens et dic - te tes lois!

Пол - иѣ - е ста - канъ на - ли - вай - те На  
 Al - lons, que les cou - pes na - cré - es S'em -

звон - ко - е дно, Вѣгус - то - е ви - но, За - вѣт - ны - я коль - ца бро - сая - те!  
 plissent de vin: Dans le jus di - vin Nous je - tons les ba - gues sa - cré - es!

Под - ни - мемъ ста - ка - ны, Со - дви - немъ ихъ ра - зомъ! Да  
 Trin - quant nous ri - rons du rê - veur qui dé - li - re, Et

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with dynamic markings of *p* and *f*.

здрав-ству-ють му - зы, Да здрав-ству-еть ра - зумъ!  
 vi - ve l'a-mour aux ac - cords de la ly - re!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section with a fermata over a chord, marked with *f* and *p*.

**Andante.**

Ты,  
 Au -

The third system is marked *Andante*. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section marked *rallent.* (rallentando).

## Adagio.

солн - це свя - то - е, го - ри! Какъ э - та лам - па - да блѣд - нѣ - етъ Предъ  
 près de ton aube, ô So - leil! Qu'est donc cet - te lam - pe mou ran - te, Quand

*poco cresc.*

яс - нымъ вос - хо - домъ за - ри, Такъ лож - на - я мудрость мер -  
 bril - le par toi le ré - veil?... Qu'est donc la sa - gesse in - do -

*p cresc. ff*

ца - етъ и тлѣ - етъ Предъ солн - цемъ без - смерт - нымъ у - ма. Да  
 len - te, De - vant le gé - nie ac - cla - mé no - tre roi? So -

*poco ritenuto mf cresc. ff*

здравствуетъ солнце, Да скроет - ся тьма! Да  
 leil, res - plen - dis, à nos yeux lè - ve toi! ....

*f ff f mf rallent.*

Droits d'exécution réservés.

## II.

ВОСТОЧНЫЙ РОМАНСЪ.  
ROMANCE ORIENTALE.Musique de  
A. Glazounow.Слова А. Пушкина.  
Муз. А. Глазунова.

Op. 27.

Adaptation française de A. L. Hettich.

Adagio. M.M. ♩ = 69.

*A capriccio*CHANT.  
(Baryton)Въ кро - ви — го -  
Dans mon sang

PIANO.



зашья мнѣ сла - ще мирра и ви - на и ви - на. *dim.*  
 lèvres ai - té - ré - e l'ar - dent baiser d'a - mour... l'ar - dent baiser!

*dolce*  
 Скло - нись ко мнѣ гла - во - ю нѣжной И да по - чи - ю без - мя - теж - ный  
 Mes bras fer - més sur tes charme - te pres - se - ront en leur é - trein - te.

*f* По - ка дохнетъ ве - се - лый день и *p* двиг - нет - ся ноч - на - я  
 Et par les nuits, nous ai - me - rons tous *mf* deux! Et las d'aimer, rê - ve -

*cresc. poco*

*p* тѣнь — ноч - на — я тѣнь.  
 rons ..... las d'ai - mer!

*colla parte* *poco rit.*